

# Artistic Licence



## Esittävien taiteiden käyttäminen avaintaitojen hankkimiseen

### 1. Johdanto

#### Tietoa rahoituksesta:

Tämä hanke on rahoitettu Euroopan komission tuella, Erasmus+ ohjelman avaintoimi 2 aikuiskoulutus -elementin kautta.

Euroopan komission tuesta huolimatta tästä julkaisusta (tiedotteesta) vastaa ainoastaan sen laatija, eikä komissio ole vastuussa siihen sisältyvien tietojen mahdollisesta käytöstä.

#### Päätivistelmä:

Artistic Licence - projektin tavoitteena on kehittää koulutusresursseja hyödyntäen uniikkia yhdistelmää eri esittävien taiteiden muotoja. Nämä resurssit tukevat avaintaitojen hankkimista kasvavissa marginalisoituneiden aikuisten ja maahanmuuttajien yhteisöissä Euroopassa.

Tämän päämäärän saavuttamiseksi partnerit ovat paneutuneet myös kouluttajien työssäoppimistarpeisiin, ja tuottaneet resursseja, joiden avulla he voivat hyödyntää näiden vaihtoehtoisten lähestymismetodien täyden potentiaalin.

#### Projektipartnerit:

- Creative Exchange UK Ltd – (Iso-Britannia)
- Future In Perspective – (Irlanti)
- Aliance Lektoru a Konzultantu – (Tšekki)
- Hub Nicosia – (Kypros)
- Osrodek Szkoleniowo - Badawczy Inneo – (Puola)
- Hub Karelia Oy – (Suomi)
- RightChallenge – (Portugali)

**Linkkejä**                      **projektin**                      **tuloksiin**                      **ja**                      **resursseihin:**

[Artistic Licence projektin internetsivut ja resurssit](#)

[Artistic Licence Facebook-sivu](#)

[E+ Project Results Platform](#)

Projektinumero: 2018-1-UK01-KA204-047923

*Tästä julkaisusta vastaa sen laatija sekä projektipartnerit, eikä komissio ole vastuussa siihen sisältyvien tietojen mahdollisesta käytöstä.*

Tekijä: Paul Chapman – Creative Exchange UK Ltd

heinä-elokuu 2020



Erasmus+

# Artistic Licence



Esittävien taiteiden käyttäminen avaintaitojen hankkimiseen

## 2. Aiheet – perustelut projektille, mikä oli projektin tavoite ja miksi?

Artistic Licence - projektin tavoitteena oli kehittää koulutusresursseja hyödyntäen uniikkia yhdistelmää eri esittävien taiteiden muotoja. Nämä resurssit tukevat avaintaitojen hankkimista kasvavissa marginalisoituneiden aikuisten ja maahanmuuttajien yhteisöissä Euroopassa. Tämän päämäärän saavuttamiseksi partnerit paneutuivat myös kouluttajien työssäoppimistarpeisiin, jotta nämä voivat hyödyntää näiden vaihtoehtoisten lähestymismetodien täyden potentiaalin.

Artistic Licence projektin tavoitteet olivat:

- tukea marginaalissa olevia aikuisia ja vastasaapuneita maahanmuuttajia rakentamaan perustaitoja ensimmäisenä askeleena kohti elämänmittaista oppimista, henkilökohtaista tyytyväisyyttä ja integroitumista.
- tukea aikuiskouluttajia ja maahanmuuttajien tukipalveluissa työskenteleviä valjastamaan vaihtoehtoisten koulutusresurssien potentiaali arvokkaiden taitojen rakentamiseksi heidän marginaalissa olevien kohderyhmiensä keskuudessa.
- kehittää aikuiskouluttajien ja maahanmuuttajien tukipalveluissa työskentelevien pedagogisia taitoja, jotta he voisivat työskennellä ei-perinteisten sulautetun oppimisen lähestymistapojen parissa käyttäen hyödyksi erilaisia taiteenaloja.
- varmistaa että aikuiskouluttajat, maahanmuuttajien tukena työskentelevät sekä muut mahdolliset asianosaiset ovat saaneet ammattimaisen koulutuksen erilaisten taiteenalojen käyttämiseen perustaitojen kartuttamisessa.
- kehittää ajatuksia herättävät toimintatapasuosittukset, jotka arvioivat käytetyn metodologian vahvuuksia ja heikkouksia sekä paikallisissa konteksteissa kehitettyjen työkalujen ja resurssien relevanssia.

***“Et tarvitse paljonkaan sanastoa kertoaksesi tarinan. Mistä tahansa kulttuurista tuleva ihminen ymmärtää tarinan rakkaudesta ja elämästä, koska niissä kerrotaan ihmisistä ja ihmisluonteesta. Nämä tarinat osoittavat, että ihmiset ovat yhdenvertaisia.”***

Projektinumero: 2018-1-UK01-KA204-047923

Tästä julkaisusta vastaa sen laatija sekä projektipartnerit, eikä komissio ole vastuussa siihen sisältyvien tietojen mahdollisesta käytöstä.

Tekijä: Paul Chapman – Creative Exchange UK Ltd

heinä-elokuu 2020



Erasmus+

# Artistic Licence

Esittävien taiteiden käyttäminen avaintaitojen hankkimiseen



## 3. Artistic Licence projektin vaikutus

***“Voit puhua musiikista kenen tahansa kanssa. Hän saattaa olla nainen tai mies toiselta puolelta maapalloa, mutta heillä on takuulla mielimusiikkinsa. Ja todennäköisesti löydätte joitakin kappaleita, jotka kumpikin tuntee. Musiikki yhdistää ihmisiä.”***

Taiteiden ja oppimisen yhdistämisellä on pitkät perinteet, mutta silti maahanmuuttajien kanssa työskennellessä uuden kielen oppimiseksi tuntui, että tällaisia resursseja ei oikein löytynyt. Erityisesti Iso-Britanniassa oleva partneriorganisaatio kertoi helposti saatavilla olevien resurssien puutteesta, joita heidän vapaaehtoiset opettajansa ja kouluttajansa voisivat käyttää. Kyproksella kouluttajat tunnistivat tarpeen uusille työkaluille ja resursseille, joiden avulla voitaisiin kehittää interaktiivisia tuntuuennitelmia marginaalissa oleville aikuisille. Artistic Licence on, omalta osaltaan, alkanut vastata näihin tarpeisiin.

Portugalilainen partnerimme, RightChallenge, on selväsanainen siitä vaikutuksesta, joka projektilla on ollut sekä itse organisaatioon että niihin, joiden kanssa he työskentelevät. Artistic Licence on mahdollistanut heille *“innovatiivisen koulutuksen tarjoamisen aikuiskouluttajille”* ja tämä puolestaan on auttanut kouluttajia ja osallistujia arvostamaan *“kulttuurierojen kanssa elämisen oppimista, tunnistamaan arvoja ja ymmärtämään kulttuurien välisen vuorovaikutuksen tärkeyttä”*. Toisin sanoen, se muuttaa tavallisesti vain yhteen suuntaan kulkevan tiedonvälitysmetodologian kaksisuuntaiseksi, molempia osapuolia hyödyttäväksi oppimisprosessiksi. Tämä on puolestaan *“vahvistanut henkilöstömme valmiuksien kehittämistä sellaisten integraatioprojektien kehittämisen kautta, jotka hyödyntävät esittäviä taiteita”* - Artistic Licencen koulutusresurssit siis voimauttavat sekä kouluttajaa että osallistujaa.

Sama heijastuu monissa partnerimaissa. Tšekissä AKLUB huomioi kuinka he organisaationa *“arvostavat sitä, että heidän organisaationsa on saanut käyttöönsä 18 uutta koulutuksellista työkalua, joilla voi hyvin tehokkaasti opettaa sellaisia perustaitoja, joita tarvitaan marginaalissa olevien aikuisten integroimiseksi osaksi yhteiskuntaa. Olemme saaneet uutta tieto-taitoa ja kokemusta ja kouluttajamme ovat nyt paremmin varustautuneita työskentelemään erilaisista kulttuurisista taustoista ja erilaisista kieliympäristöistä tulevien ihmisten kanssa.”*

Artistic Licence projektin osallistajat ovat kehittäneet taitoja ja osaamista, jotka ovat todella tärkeitä tulevaisuuden kannalta. Etulinjan aikuis- ja yhteisökouluttajat ovat lisänneet taitojaan esittävien taiteiden linssin läpi. Tätä lisäsi myös marginaalissa olevien aikuisten osallistuminen koulutukseen ja tapahtumiin, jolloin he olivat suorassa kontaktissa kouluttajien ja ohjaajien kanssa. Kyproslaiset partnerimme kertoivat, että

Projektinumero: 2018-1-UK01-KA204-047923

*Tästä julkaisusta vastaa sen laatija sekä projektipartnerit, eikä komissio ole vastuussa siihen sisältyvien tietojen mahdollisesta käytöstä.*

Tekijä: Paul Chapman – Creative Exchange UK Ltd

heinä-elokuu 2020



Erasmus+

# Artistic Licence



## Esittävien taiteiden käyttäminen avaintaitojen hankkimiseen

*“lyhyen seminaarin ja henkilökohtaisen vuorovaikutuksen avulla näyttää siltä, että projekti pystyy lisäämään heidän itseluottamustaan osallistua vastaanottavan yhteisönsä kansalaiselämään”.* Merkittävä suositus projektille, jonka tavoitteena on kehittää uusia koulutusresursseja, sekä todiste lähestymistavan vaikuttavuudesta.

Irlannissa osallistuminen Artistic Licence projektiin auttoi partneriorganisaatiota kehittämään kykyjään työskennellä aikuisryhmien kanssa ja välittämään erityisesti kohdistettua koulutusta aikuiskouluttajille. Kurssille osallistuneiden palautteista kävi selväksi, että heillä on normaalisti hyvin vähän mahdollisuuksia ”ladata akkuja” tai oppia itse uutta, sillä kysyntä heidän työnsä on niin suuri; *“Oli virkistävää ottaa tuo tunti päivästäni ja käyttää se omaan oppimiseeni, tunsin oloni rauhalliseksi, virkistyneeksi ja luovaksi oppitunnin jälkeen, mikä taas johdatti minut tuotteliaaseen päivään”.* Projekti on tarjonnut paljon kaivattuja resursseja intohimoiselle mutta yliyöllistetyille ammattilaisten joukolle.

Iso-Britanniassa verkkokoulutukseen ja tapahtumiin osallistuneet kertoivat selvästi, että oli tarvetta paljon muullekin materiaalille, kuin perinteisesti käytetylle English for Speakers of Other Languages (ESOL, ”englantia muiden kielten puhujille”) oppitunneille. Yhteisö- ja koulutusorganisaatioiden lisäksi osallistujia oli myös paikallishallinnosta, urheilujärjestöistä sekä erityisesti vammaisiin keskittyivistä ryhmistä. Tämä kertoo siitä, että resursseja tarvitaan koko koulutus- ja sitoutumisympäristössä kielten oppimisen ja integraation helpottamiseksi kommunikoinnin tarpeen avulla.

Puolassa marginaalissa olevien aikuisten sosiaalisen ja ammatillisen mukaan ottamisen potentiaalia taiteen ja luovien aktiviteettien avulla on vain harvoin toteutettu kansallisella tasolla, joten projekti on tarjonnut paljon kaivatun vastauksen tähän ongelmaan. Useat osanottajat painottivat pitävänsä kovasti projektissa kehitetystä Täydennyskoulutusohjelmasta.

Teknologia-asiantuntijamme Suomessa pystyivät käyttämään projektia teknisen kehittämisen näkökulman esilletuomiseen. He saivat arvokasta näkemystä saavutettavuudesta käyttäjäsuunnittelun kannalta välitettäessä projektisisältöjä projektin kohderyhmille, erityisesti, kun kävi selville, että nämä työskentelivät pääasiassa mobiililaitteilla. Tämä tarkoitti myös verkkosivuston suunnittelun tarkistamista vastaamaan sekä oppijoiden että kouluttajien erilaisiin tarpeisiin.

Projektinumero: 2018-1-UK01-KA204-047923

*Tästä julkaisusta vastaa sen laatija sekä projektipartnerit, eikä komissio ole vastuussa siihen sisältyvien tietojen mahdollisesta käytöstä.*

Tekijä: Paul Chapman – Creative Exchange UK Ltd

heinä-elokuu 2020



Erasmus+

# Artistic Licence



Esittävien taiteiden käyttäminen avaintaitojen hankkimiseen

## 4. Kouluttajien, vanhempien ja yhteisön mukanaolon rooli

Artistic Licence partnereilla oli kaksi erillistä testiyleisöä sidosryhmien ja Täydennyskoulutustapahtuman kautta; nämä oli suunnattu vanhemmille ja kouluttajille.

Kouluttajien koulutustapahtuma tarjosi mahdollisuuden testata muodostumassa olevia tuotoksia. Heidän kommenttinsa ja ehdotuksensa auttoivat muokkaamaan resursseja ja alkoivat tuoda esiin niiden laajempaa arvoa.

***“Näin aikuisopiskelijat erilaisesta näkökulmasta.”***

***“Opin sellaisista näkökulmista, jotka ovat tarpeen, kun opetetaan maahanmuuttajia ja marginaalissa olevia aikuisia.”***

Tämä empaattinen lähestymistapa osoittautui ratkaisevaksi resurssien viemisessä eteenpäin erityisesti siksi, että fokus oli taiteisiin pohjautuvissa oppitunneissa, jotka, ellei niitä hoideta hyvin, olisivat voineet aiheuttaa vain lisäpulmia. Jotkut kouluttajat puhuivat erityisistä ongelmista työskennellessä traumatisoituneiden henkilöiden parissa, mutta olivat innostuneita siitä, että lähestymistavat musiikin, draaman tai tarinankerronnan kautta tarjosivat vaihtoehtoisia tapoja auttaa.

Osallistujista Artistic Licence harjoitukset olivat erityisen hyödyllisiä, kun erilaisia metodeja käytettiin kieltenoppimisessa.

***“Oppiminen oli hauskaa.”***

***“Draamaosio oli hauska.”***

Palaute loppu- ja potentiaalisilta käyttäjiltä on ollut äärimmäisen tärkeä osa Artistic Licencen koulutusmateriaalien ja resurssien lopullisten versioiden muotoilua. Tämä tarkoitti kuitenkin usein aloittamista negatiivisesta näkökulmasta, jossa perinteiset verbaaliseen kommunikaatioon perustuvat koulutusmenetelmät olivat aiheuttaneet sen, että ihmiset, joilla oli rajallinen sanavarasto, olivat jääneet syrjään heitä varten perustetuista järjestelmistä. Yksilöt olivat häpeissään huonosta kielitaidostaan, koska eivät ymmärtäneet opetusta.

***“Draamaohjaajana tykkään käyttää musiikkia aloituspisteenä.”***

Vanhempien ja yhteisön osallistuminen on auttanut monipuolistamaan aktiviteetteja ja resursseja heidän omien taiteellisten kokemustensa perusteella. Se auttoi vahvistamaan eri tieteenalojen välistä yhteensovittavuutta, mikä antoi partnereille

Projektinumero: 2018-1-UK01-KA204-047923

Tästä julkaisusta vastaa sen laatija sekä projektipartnerit, eikä komissio ole vastuussa siihen sisältyvien tietojen mahdollisesta käytöstä.

Tekijä: Paul Chapman – Creative Exchange UK Ltd

heinä-elokuu 2020



Erasmus+

# Artistic Licence



## Esittävien taiteiden käyttäminen avaintaitojen hankkimiseen

mahdollisuuden ajatella luovemmin koulutuskäsikirjoja kehitettäessä ja olemaan tietoisia siitä, että kehitettyjä tuntisuunnitelmia voitaisiin, ja niitä pitäisikin, mukauttaa.

***“Ensimmäinen työpaja oli ihana. Musiikin kuunteleminen todella auttoi pääsemään tekemiseen kiinni ja minusta oli helppoa vaihdella jokaisen kappaleen myötä.”***

Vanhempien ja partneriorganisaatioihin liittyvien yhteisöjen väliset suhteet herättivät kiinnostusta uusiin koulutustekniikoihin, ja kävi nopeasti selväksi, että materiaaleja voitaisiin käyttää monissa erilaisissa tilanteissa ja niillä on merkitystä myös projektin alkuperäisen laajuuden ulkopuolella.

***“Nautin todella jokaisesta minuutista jokaisessa työpajassa. Oli todella avuksi ja herätti ajatuksia.”***

Partnerit kertoivat, että erilaisten kulttuurien kanssa työskenteleminen materiaalien avulla vahvisti sosiaalista yhteenkuuluvuutta monimuotoisuuden alueilla "rakentamalla uudelleen suhteita, joita on historiallisesti värittänyt epäluottamus". Samoin todettiin, että "esittävän taiteen hyödyntäminen opetuksessa voi antaa opiskelijoille mahdollisuuden yhdistää mieli, keho ja tunteet yhteistyöhön perustuvaan oppimisprosessiin, joka lopulta antaa heille mahdollisuuden löytää oma äänensä, kasvattaa itseluottamusta ja kehittää empatiaa toisiaan kohtaan."

***“Tämä projekti murtaa perinteiset opetussuunnitelmamallit, joita käytetään maahanmuuttajien ja pakolaisten integraatiossa. Artistic Licence mahdollisti myös uusien metodologisten menetelmien löytämisen, jotka parantavat yhteisön interventiotoiminnan ja -ohjelmien innovaatiomahdollisuuksia.”***

Jotkut partnerit kertoivat, kuinka resurssien kehittäminen ja käyttö on "auttanut vähentämään sukupuolten epätasa-arvoa mahdollistamalla alueen etnisten vähemmistöjen naisten vaikutusmahdollisuuksien lisäämisen heidän osallistuessaan hankkeen toteuttamiseen." Yhtä tärkeää oli loppukäyttäjien antama runsas palaute, joka tuli usein heiltä, joiden oli ollut vaikea oppia vastaanottavan maan kieltä ja integroitua vastaanottavaan yhteiskuntaan. Oli rohkaisevaa kuulla ja lukea heidän vastauksensa koulutustuokioihin.

***“Kiinnostavin asia tässä projektissa on mahdollisuus jakaa kulttuurista identiteettiämme sen yhteisön kanssa, joka ottaa meidät***

Projektinumero: 2018-1-UK01-KA204-047923

Tästä julkaisusta vastaa sen laatija sekä projektipartnerit, eikä komissio ole vastuussa siihen sisältyvien tietojen mahdollisesta käytöstä.

Tekijä: Paul Chapman – Creative Exchange UK Ltd

heinä-elokuu 2020



Erasmus+

# Artistic Licence



Esittävien taiteiden käyttäminen avaintaitojen hankkimiseen

***vastaan. Se, että pystyin jakamaan palasen omaa kulttuuriani samalla, kun opin paikallisen kulttuurin monimuotoisuudesta musiikin avulla, oli todella palkitsevaa. Musiikin avulla pystyin murtamaan näkymättömiä kulttuurisia esteitä.”***

Projektinnumero: 2018-1-UK01-KA204-047923

*Tästä julkaisusta vastaa sen laatija sekä projektipartnerit, eikä komissio ole vastuussa siihen sisältyvien tietojen mahdollisesta käytöstä.*

Tekijä: Paul Chapman – Creative Exchange UK Ltd

heinä-elokuu 2020



Erasmus+

# Artistic Licence



## Esittävien taiteiden käyttäminen avaintaitojen hankkimiseen

### 5. Projektipartnereiden rooli/kokemukset

**Kypros** – Artistic License -hankkeen tärkein vaikutus organisaatioomme oli uudenlaisen ymmärryksen luominen opetuksen ja pedagogiikan suhteen. Tiimimme pyrkimys saada enemmän oivalluksia tavoista, joilla esittävät taiteet, kuten draama, musiikki ja tarinankerronta, voivat pedagogisesti toimia syrjäytyneiden henkilöiden taitojen laajentamisessa, auttoivat meitä myös parantamaan yhteishenkeämme ja yhteenkuuluvuuden tunnetta.

**Suomi** – Kannustimme vanhempia tuomaan myös lapsensa mukaan ryhmätapaamisiin. Lapset voivat ottaa osaa harjoituksiin tai he saivat vain ”hengailia”. Kun mentoroimme yhteisön sosiaalityöntekijöitä, he pitivät joitain harjoituksia hyödyllisinä väärinkäsitystilanteiden ymmärtämisessä työskennellessään maahanmuuttajien kanssa. Ei ole aina helppoa nähdä asioita toisen näkökulmasta.

**Portugali** – Projekti on edistänyt käsitystä organisaatiostamme instituutiona, joka edistää sosiaalista muutosta ja jonka tavoitteena on sosiaalisten ja kulttuuristen erojen hyväksyminen taiteellisten menetelmien avulla. Tämä on mahdollista erityisesti projektin avulla kehitettyjen välineiden ja resurssien takia, jotka edistävät sosiaalista osallisuutta ja oppimista esittävän taiteen kautta.

**Iso-Britannia** – Artistic Licencen materiaalit ovat avanneet organisaatiollemme oven tulla tunnetuksi kansallisten järjestöjen keskuudessa, kuten The Refugee Council ja Migrants Abroad, jotka molemmat kommentoivat ehdottomasti käyttävänsä materiaalia kouluttajiensa kouluttamiseen. Tämä lisää arvostustamme, kun otamme yhteyttä paikallisiin koulutusorganisaatioihin, jotka pyytävät usein suosituksia ennen kuin hyväksyvät resurssien pätevyyden.

**Tšekki** – Paikallinen tutkimuksen ohjausryhmämme, joka koostui tärkeimmistä paikallisista sidosryhmistä, auttoi meitä projektin tuotosten kehittämisessä, arvioi projektin etenemistä ja neuvoi meitä eteenpäin, opasti mitä asioita tulisi korostaa ja miten ne voidaan tehdä sopivammiksi. Näitä vaihtoehtoisia koulutusresursseja pidetään erittäin innovatiivisina maassa, jossa muodolliset koulutusmenetelmät ovat edelleen normi.

**Irlanti** – Organisaatiomme on hyötynyt vanhempien ja yhteisön osallistumisesta Artistic Licencen resurssien kehittämiseen. He ovat auttaneet monipuolistamaan aktiviteetteja ja resursseja omien, taiteisiin liittyvien kokemustensa ja odotustensa perusteella, mikä tarkoittaa myös sitä, että lopputulokset kiinnostavat heitä.

**Puola** – Projektin avulla INNEO:n henkilöstö sai uutta kokemusta, tavata uusia partnereita ja kehittää mielenkiintoisia materiaaleja yhdessä. Työntekijät hankkivat

Projektinumero: 2018-1-UK01-KA204-047923

*Tästä julkaisusta vastaa sen laatija sekä projektipartnerit, eikä komissio ole vastuussa siihen sisältyvien tietojen mahdollisesta käytöstä.*

Tekijä: Paul Chapman – Creative Exchange UK Ltd

heinä-elokuu 2020



Erasmus+



# Artistic Licence



## Esittävien taiteiden käyttäminen avaintaitojen hankkimiseen

myös uusia taitoja, kuten Powtoon-videoresurssin käyttö, joka on nyt osana jokapäiväistä toimintaa.

Projektinumero: 2018-1-UK01-KA204-047923

*Tästä julkaisusta vastaa sen laatija sekä projektipartnerit, eikä komissio ole vastuussa siihen sisältyvien tietojen mahdollisesta käytöstä.*

Tekijä: Paul Chapman – Creative Exchange UK Ltd

heinä-elokuu 2020



Erasmus+

# Artistic Licence

## Esittävien taiteiden käyttäminen avaintaitojen hankkimiseen



### 6. Artistic Licencen jatkokehittämisen potentiaali

Partnereilta ja osallistujilta kysyttiin, "mitä voitaisiin tehdä toisin" ja "mitä voitaisiin parantaa". Vastaukset osoittavat, että vaikka Artistic Licence on alkanut käsitellä kieltenopetuksen tarjoamisen haasteita Euroopan laajuisesti, erityisesti kouluttajien ja koulutusorganisaatioiden parissa laadukkaita resursseja tarvitaan edelleen.

**Kypros:** Jos pystyisimme laajentamaan ja kehittämään edelleen Artistic Licencen konseptia, ottaisimme ehdottomasti käyttöön erilaiset oppimistaktiikat. Tämä perustuu siihen tosiasiaan, että jokaisella yksilöllä on erilaiset oppimistavat/-mallit. Siksi kouluttajan tulisi olla valmis uudistamaan ja mukauttamaan joitain moduuleja esimerkiksi tuomalla vaihtoehdoksi muita taiteen aloja, kuten tanssia.

Koulutusmateriaalia voitaisiin myös laajentaa kulttuurienvälisyyden ja integraation näkökulmien osalta erityisesti kouluttajien kouluttamiseksi, kuinka oppitunnit voivat hyötyä erilaisista sosiaalisista, uskonnollisista, etnisistä taustoista tulevien ihmisten sekoittamisesta ja mahdollisesta suvaitsevaisuuden ja ymmärryksen lisääntymisestä yhteisen oppimisen kautta.

**Suomi:** Jotkut harjoitukset olivat vaikeampia kuin toiset, ja ne oli suunnattu ryhmille, joilla oli parempi kielitaito. Kouluttajat huomioivat tämän mukauttamalla materiaalia ja yksinkertaistamalla sitä esimerkiksi antamalla ihmisten käyttää kuvia sen sijaan, että yrittäisivät löytää oikeita sanoja.

Resurssit ovat olleet käytössä myös eri ryhmien, kuten esimerkiksi mielenterveysongelmaisten ihmisten, kanssa. Todettiin, että harjoitukset auttoivat vähentämään ahdistusta ja stressiä. Auttaakseen osallistujia kuvaamaan tunteitaan kouluttajat käyttivät Kinder yllätys -leluja ja pyysivät osallistujia valitsemaan sellaisen hahmon, joka näyttäisi, miltä heistä tuntuu.

**Portugali:** Mielestämme olisi mielenkiintoista yhdistää taiteellinen ja sosiaalinen ulottuvuus yhdessä tutkimuselementin kanssa. Hankkeen koulutustoiminnan empiirisiin tuloksiin liittyvä vahva tutkimus olisi hyödyllistä uusien sidosryhmien huomion kiinnittämiseksi.

Voitaisiin löytää mahdollisuuksia kouluttaa välittäjiä luomaan kommunikaatioyhteys paikallisten yhteisöjen sekä maahanmuuttajien ja pakolaisten välille. Tämä yhdistäisi koulutusresurssit kulttuurienvälisen sovittelun konseptiin, jota on tutkittu Portugalissa ja joka voisi johtaa yhteistyöhön uusien hankkeiden kehittämiseksi.

**Tšekki:** Aikuiskoulutus Tšekin tasavallassa perustuu edelleen pääasiassa muodolliseen opetukseen luokan edestä. Siirretään tietoa taitojen sijaan. "Harjoittelemalla oppimista", "tekemällä oppimista" tai "kokemuksen kautta oppimista" on edelleen vähän. Haluamme laajentaa resurssien käyttöä ja taiteiden

Projektinumero: 2018-1-UK01-KA204-047923

*Tästä julkaisusta vastaa sen laatija sekä projektipartnerit, eikä komissio ole vastuussa siihen sisältyvien tietojen mahdollisesta käytöstä.*

Tekijä: Paul Chapman – Creative Exchange UK Ltd

heinä-elokuu 2020



Erasmus+

# Artistic Licence



## Esittävien taiteiden käyttäminen avaintaitojen hankkimiseen

käyttämistä opetuksessa tuomalla tätä konseptia laajemman kouluttajien ja opettajien joukon tietoisuuteen.

**Irlanti:** Haluaisimme laajentaa ja mukauttaa olemassa olevaa materiaalia niin, että se soveltuu käytettäväksi eri ryhmien ja koko yhteisön kanssa kulttuurisen tietoisuuden lisäämiseksi. Odotuksemme:

- Kulttuurienvälisen tietoisuuden lisääminen eri ryhmien välillä
- Kulttuuripääoman yhdistäminen eri kulttuuriryhmien välillä
- Kulttuuriin väärinkäsityksiin, ennakkoluuloihin ja stereotyyppioihin puuttuminen

Tämä voitaisiin tehdä käyttämällä olemassa olevaa materiaalia itsetietoisuuden ja mindfulnessin kehittämiseen yhdistämällä kolme esittävää taidetta yhdessä aktiviteetissa. Esimerkiksi siis vaikkapa käyttämällä eri maista ja kulttuureista peräisin olevaa musiikkia luovuuden tai taiteellisen toiminnan stimuloimiseksi, ja pyytämällä osallistujia jakamaan tai selittämään kappaleen merkitys käyttäen sitä tarinankerrontaharjoituksena.

**Iso-Britannia:** Covid-19:llä on ollut vakava vaikutus maahanmuuttajien kanssa työskenteleviin yhteisöryhmiin. Se on tehnyt erittäin rajalliseksi kasvokkain tapahtuvan toiminnan maahanmuuttajien itsensä kanssa, mikä tekee kehitetyistä resursseista entistäkin tärkeämpiä. Maahanmuuttokriisin jatkuessa monien vapaaehtoisjärjestöjen rahoitus on samaan aikaan vähentynyt huomattavasti, mikä tarkoittaa, että uuden ilmaisen materiaalin saatavuutta on arvostettu suuresti. Aiomme jatkaa yhteydenpitoa kansainväliseen verkostoomme ja Iso-Britannian valtuustoihin sekä yhteisö- ja hyväntekeväisyysjärjestöihin tarjoten tukea ja luoden pysyviä yhteyksiä.

**Puola:** Mielestämme Artistic License -hankkeella on potentiaalia siirtyä myös muille aloille ja muihin maihin. Olemme kiinnostuneita mahdollisuudesta siirtää tämä lähestymistapa nuorisosektoriin ja mukauttaa sitä vastaamaan nuorten osallistujien ja nuorisokouluttajien vaatimuksia.

Projektinumero: 2018-1-UK01-KA204-047923

*Tästä julkaisusta vastaa sen laatija sekä projektipartnerit, eikä komissio ole vastuussa siihen sisältyvien tietojen mahdollisesta käytöstä.*

Tekijä: Paul Chapman – Creative Exchange UK Ltd

heinä-elokuu 2020



Erasmus+

# Artistic Licence

Esittävien taiteiden käyttäminen avaintaitojen hankkimiseen



## 7. Suositukset

### 1. Verkkotyökalut eristyksen aikakaudella

Artistic Licencessä on kehitetty resursseja, joihin pääsee käsiksi ja joita voi käyttää verkossa. Ottaen huomioon, että elämä on viime aikoina lisääntyvässä määrin ollut Internet- ja verkkopohjaista, on resursseja mahdollista edelleen kehittää yksilöiden etäkäyttöä varten tai Zoomin ja Microsoft Teamsin kaltaisten palvelujen kautta käytettäviksi.

### 2. Kulttuurienvälinen dialogi

On käynyt selväksi, että kehitetyillä resursseilla on ollut paljon laajempi vaikutus kuin vain materiaalien tarjoaminen kielten oppimisen helpottamiseksi. Taiteeseen perustuva oppiminen antaa osallistujille mahdollisuuden jakaa jotain itsestään. Partnerit ovat olleet selväsanaisia siitä, että sekä kohdeyleisölle että koulutuksesta vastaaville on ollut merkittäviä kulttuurienvälisiä etuja koulutuksesta. Tätä koulutuksen välillistä hyötyä voidaan merkittävästi viedä eteenpäin uuden projektin kautta.

### 3. Vapaaehtoisten koulutusmahdollisuudet

Artistic Licence on tarjonnut helppokäyttöisiä materiaaleja sellaiselle ryhmälle, joka on usein aliarvostettu ja varustettu riittämättömillä resursseilla: vapaaehtoiset. Kussakin partnerimaassa on lukemattomia pieniä ryhmiä, jotka tekevät kaikkensa auttaakseen jatkuvassa maahanmuuttajakriisissä. Selkeällä levitysstrategialla, jota tuetaan sopivalla budjetilla, jo kehitettyjä resursseja voidaan hyödyntää alueellisella tai kansallisella tasolla.

Projektinumero: 2018-1-UK01-KA204-047923

*Tästä julkaisusta vastaa sen laatija sekä projektipartnerit, eikä komissio ole vastuussa siihen sisältyvien tietojen mahdollisesta käytöstä.*

Tekijä: Paul Chapman – Creative Exchange UK Ltd

heinä-elokuu 2020



Erasmus+